www.fussball-wfbm.de

DEUTSCHE MEISTERSCHAFT

FUSSBALL 2022

DER WERKSTÄTTEN FÜR BEHINDERTE MENSCHEN

BAG WfbM

Deutscher Behindertensportverband e.V.
National Paralympic Committee Germany

DFB-STIFTUNG SEPP HERBERGER

Foto: Carsten Kobow

PROGRAMM

05.-08.09.

SPORTSCHULE DUISBURG-WEDAU

DEUTSCHE MEISTERSCHAFT FUSSBALL 2022

DER WERKSTÄTTEN FÜR BEHINDERTE MENSCHEN

Foto: Ben Knabe

Hinweis!
Der Text ist in Leichter Sprache geschrieben.
So kann jeder diesen Text gut verstehen.
Das ist barriere-frei.

INHALT

Vor-Wort	Seite	4
Gruß-Wort	Seite	6
Turnier	Seite	8
Rahmenprogramm	Seite	12
Hygienehinweise	Seite	13
Sportschule Wedau	Seite	14
Turnier-Regeln	Seite	16
Fotos 2019	Seite	24
Frauen-Teams 2022	Seite	26
Männer-Teams 2022	Seite	34
Vorrunde Männer	Seite	50
Vorrunde Frauen	Seite	52
Hauptrunde	Seite	53
Programm	Seite	54
Speiseplan	Seite	56
Internet	Seite	57
Lageplan	Seite	58

IMPRESSUM

Herausgeber: DFB-Stiftung Sepp Herberger
Sövener Straße 50, 53773 Hennef
Bundesarbeitsgemeinschaft Werkstätten für behinderte Menschen e. V.
Oranienburger Straße 13/14, 10178 Berlin
Verantwortlich: Nico Kempf, Jana Niehaus
Redaktion, Koordination: Ines Vetter, Jana Niehaus
Gestaltung: Volker Besier, Mainz
Fotos: Sepp-Herberger-Stiftung, Carsten Kobow
Leichte Sprache:
Büro für Leichte Sprache Lebenshilfe Bremen e. V.,
Waller Heerstr. 55, 28217 Bremen, www.leichte-sprache.de
und capito Berlin, www.capito.eu
Druck: USE gemeinnützige GmbH, Koloniestraße 133-136, 13359 Berlin

Gedruckt auf Recycling-Papier aus 100% Altpapier.

Leichte Sprache

Gemeinsam wieder am Ball

Liebe Sport-Begeisterte,
liebe Freunde des Fußballs,
wir sind sehr froh: Endlich rollt der Ball wieder!

Nach 2 Jahren Corona-Pause können die Fußball-Teams
aus fast allen Bundesländern wieder antreten
zur **21. Deutschen Fußball-Meisterschaft der Werkstätten**.
Schön, dass Sie alle in Duisburg mit dabei sind!

Wir sind wieder zu Gast
in der Sportschule Wedau.
Dafür sagen wir: Danke!

Es gibt in den Werkstätten für behinderte Menschen
sehr viele Fußball-begeisterte Beschäftigte.
Für Menschen mit Behinderungen war aber Sport
während der Corona-Pandemie kaum möglich.

**Der Sport in den Werkstätten
hat vielen Beschäftigten gefehlt.
Regelmäßiges Training ist wichtig.**

Foto: Ben Knabe

DFB-STIFTUNG SEPP HERBERGER

Ralph-Uwe Schaffert
Vorsitzender der
Sepp-Herberger-Stiftung

BAG WfbM

Martin Berg
Vorsitzender Bundesarbeits-
gemeinschaft Werkstätten für
behinderte Menschen e. V.

Die Werkstatt-Beschäftigten lernen beim Fußball:
Teilhabe und ein gemeinsames Miteinander.
Sie motivieren sich gegenseitig zu sportlichen Leistungen,
trainieren körperliche Fitness und soziale Fähigkeiten.
Sie möchten sich besonders gut vorbereiten
für die Teilnahme an der Deutschen Fußball-Meisterschaft.

Das zeigt uns:
Der Mannschafts-Sport in den Werkstätten ist sehr wichtig.

Wir freuen uns auf ein tolles Turnier.
Es soll zeigen:
Fußball verbindet Menschen
mit und ohne Behinderungen.

Gemeinsam sind wir wieder auf dem Platz
und spielen Fußball.
Egal, wie das Turnier am Ende ausgeht.
Wir hoffen, dass alle Spaß haben.

Wir wünschen allen Spielerinnen und Spielern ein erfolgreiches Turnier mit vielen Toren und viel Freude!

Deutscher Behindertensportverband e.V.
National Paralympic Committee Germany

Friedhelm Julius Beucher

Präsident Deutscher
Behindertensportverband e. V.

DEUTSCHE MEISTERSCHAFT
FUSSBALL
DER WERKSTÄTTEN FÜR
BEHINDERTE MENSCHEN

Grußwort der Werkstatträte Deutschland

Petra Barth
Stellvertretende
Vorsitzende

Foto: WRD

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

wir freuen uns sehr:
Nach zwei Jahren ist wieder die
Deutsche Fußball-Meisterschaft der Werkstätten.
Vom 5. bis 8. September 2022
treten die Mannschaften gegeneinander an.
Sie zeigen in Duisburg ihr Können.

Wir finden:
Beim Sport sind der Spaß und die Freude am wichtigsten.
Es ist wichtig, dass Werkstatt-Beschäftigte Lust haben
Sport zu machen.
Sport ist sehr wichtig für die Gesundheit.
Sport wirkt sich gut auf den Körper aus.
Sport hilft auch dabei entspannt zu sein.

Fußball ist in Deutschland
ein sehr wichtiger und bekannter Sport.

Werkstatträte Deutschland

Mitarbeit. Mitbestimmung.
Mit Behinderung.

Dieses Jahr war die Fußball-Europa-Meisterschaft der Frauen.
Unsere deutsche Mannschaft war sehr erfolgreich.
Wir hoffen:
Der Erfolg der deutschen Frauen-Mannschaft führt dazu, dass noch mehr Frauen Lust auf Fußball bekommen.
Vielleicht gibt es ja bald noch mehr Frauen-Mannschaften bei der Meisterschaft der Werkstätten.

Wir danken den Organisatoren für dieses Turnier.
Wir wünschen allen Beteiligten ein tolles Turnier.

Habt alle viel Spaß!
Und: Dabei sein ist alles!

In Deutschland gibt es über 2.700 Werkstätten
für Menschen mit Behinderung.
Dort arbeiten über 320.000 Menschen
mit einer Behinderung.
Fast überall spielen die Mitarbeiter mit
Behinderung auch Fußball.
Fußball spielen macht Spaß.
Sie spielen gut zusammen und werden Freunde.

Manchmal streiten die Spieler auch.
Aber sie lernen dabei:
So können wir friedlich eine Lösung finden.
Beim Sport lernen die Spieler sehr viel.

**Seit dem Jahr 2000 gibt es die
Deutsche Fußball-Meisterschaft der Werkstätten
für Menschen mit Behinderung.**

DEUTSCHE MEISTERSCHAFT
FUSSBALL
DER WERKSTÄTTEN FÜR
BEHINDERTE MENSCHEN

Zuerst spielen die Mannschaften in jedem
Bundes-Land eine Landes-Meisterschaft.
In allen 16 Bundes-Ländern.
Die Sieger von den Landes-Meisterschaften
fahren dann zur Deutschen Meisterschaft.
Das sind 16 Mannschaften.
In diesem Jahr konnte wegen der Pandemie
nicht in allen Bundes-Ländern
eine Landesmeisterschaft gespielt werden.
Deswegen nehmen dieses Jahr nur 14 Mannschaften teil.
Sie alle spielen in der Stadt Duisburg.
In der Sport-Schule Wedau.
Und alle möchten gewinnen.
Aber bei der Deutschen Meisterschaft ist noch
etwas anderes wichtig: Die Mannschaft.
Beim Fußball müssen alle zusammen spielen.
Nur zusammen kann die Mannschaft gewinnen.

Natürlich gibt es auch eine
Meisterschaft für Frauen.
Denn immer mehr Frauen spielen Fußball.
Auch in eigenen Mannschaften.
Deswegen sollen die Frauen
bei der Meisterschaft mitmachen.

Das Frauen-Fußball-Turnier ist am
Donnerstag, den 8. September 2022.

Noch gibt es nicht überall Frauen-Mannschaften.
In diesem Jahr nehmen 5 Mannschaften
aus 5 Bundesländern teil.
Das ist eine tolle Entwicklung.
Hoffentlich kommen bald
Frauen-Mannschaften aus ganz Deutschland.
So wie bei den Männern auch.

Die Spieler müssen fair spielen.
Sie müssen aufpassen auf die anderen Spieler.
Deshalb gibt es auch im Jahr 2022 einen **Fair Play Pokal**.
Fair Play ist Englisch.
Wir sprechen: **Fähr Pläi**.
Das heißt: **gerechtes Spiel**.
Wir schauen bei den Spielen zu.
Wir schauen:
Welche Mannschaft hat besonders gerecht gespielt?
Diese Mannschaft bekommt den **Fair Play Pokal**.

Die Deutsche Fußball-Meisterschaft hat ein Ziel:
Menschen mit und ohne Behinderung sollen sich gut verstehen.
Das kann Fußball schaffen. Fußball ist beliebt.
Alle Menschen reden über Fußball.
Menschen mit und ohne Behinderung
sprechen über Fußball.
Sie sprechen miteinander.
Alle können gemeinsam Fußball spielen.

Drei Partner haben das Turnier geplant

Die Deutsche Meisterschaft ist das Wichtigste
für die Fußballer in den Werkstätten.
Viele Mannschaften möchten dabei sein.
Wir wünschen uns: Das soll gut klappen.
Die Vorbereitung macht aber viel Arbeit.
Deshalb arbeiten 3 Verbände zusammen.

DFB-STIFTUNG
SEPP HERBERGER

Deutscher Behindertensportverband e.V.
National Paralympic Committee Germany

BAG WfbM

Diese Organisationen bereiten die Meisterschaft vor:

- **Die Sepp-Herberger-Stiftung**
  des Deutschen Fußball-Bundes.
  Diese Stiftung sagt:
  Menschen mit und ohne Behinderung
  sollen mehr zusammen machen.
  Zum Beispiel Fußball spielen.

- **Der Deutsche Behinderten-Sport-Verband**
  Dieser Verband unterstützt alle Sportler und
  Sportlerinnen mit Behinderung.

- **Die Bundes-Arbeits-Gemeinschaft**
  Werkstätten für behinderte Menschen
  Dieser Verband unterstützt die
  Werkstätten für Menschen mit Behinderung.
  Damit Menschen mit Behinderung
  arbeiten können.

Rahmenprogramm am spielfreien Tag

Foto: Deutsches Fußballmuseum

Am Mittwoch ist ein Tag ohne Turnierspiele.
Alle Teams machen am Vormittag gemeinsam einen Ausflug zum **Deutschen Fußball-Museum in Dortmund**.

Das Museum gehört zur DFB-Stiftung.
Im Museum gibt es viele Informationen zur Geschichte des Fußballs.

Am Nachmittag geht es in der Sportschule Wedau wieder für alle Teams auf den Platz.
Alle Spieler können das **DFB-Fußball-Abzeichen** machen.
An mehreren Stationen müssen die Fußballer ihr Können am Ball beweisen.

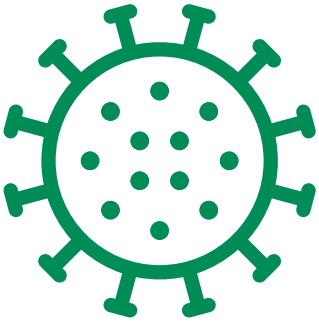
Sie müssen:

- Passen,
- Dribbeln,
- Flanken,
- Schießen und
- Kopfball zeigen.

Am Ende gibt es Punkte.
Je nach Punktzahl erhalten die Spieler das DFB-Fußball-Abzeichen in Gold, Silber oder Bronze.

Es wird empfohlen, situationsabhängig einen **Mund-Nasen-Schutz** zu tragen.

Wir empfehlen eine **regelmäßige Handdesinfektion**.



Bitte melden Sie sich beim Organisationsteam, wenn Sie **coronatypische Symptome** haben.

Sportschule Wedau – die größte Talentschmiede im deutschen Fußball

Wenn sich in der Zeit vom 5. bis 8. September 2022 die besten Teams der Werkstätten für behinderte Menschen zur Deutschen Meisterschaft im Fußball in der Sportschule Duisburg-Wedau treffen, wird dieses Event bereits zum 18. Mal in Wedau ausgetragen. Diese einzigartige Standortbestimmung eines der gesellschaftlich bedeutendsten Fußballturniere ist jedes Jahr für das Team der Sportschule Wedau eine neue Herausforderung. Gleichzeitig ist es uns aber auch eine Herzensangelegenheit, allen Turnierteilnehmerinnen und -teilnehmern einen unvergesslichen Aufenthalt in Wedau zu gewährleisten.

Die Sportschule Wedau bietet den Aktiven der Deutschen Meisterschaft neben ihren über 400 (überwiegend hotelähnlichen) Unterkunftsmöglichkeiten auf Drei-Sterne-Niveau, ihren sechs Naturrasen- und zwei Kunstrasenspielfeldern, ihren zehn Indoor-Sportstätten und den über 20 Tagungsräumen alle Rahmenbedingungen für einen unvergesslichen Aufenthalt in Wedau. Gerade wegen dieser Alleinstellungsmerkmale finden alljährlich die sechs wichtigsten DFB-Sichtungsturniere im Jugendbereich in Wedau statt, die gleichzeitig die Basis fast aller deutschen Nationalspieler|innen bilden. So gesehen war es logisch, die Deutsche Meisterschaft der Werkstätten für behinderte Menschen nach Wedau zu legen. Denn hier ist der Fußball zu Hause.

Das Team der Sportschule Wedau wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Deutschen Meisterschaft einen sportverbundenen Aufenthalt in der Sportschule Wedau und hofft, dass sich der Wettergott während des Turnieres von seiner besten Seite zeigen wird.

Stellvertretend für das Team
der Sportschule Wedau:

Robert Baues

Schulleiter und stellvertretender
Geschäftsführer des
Fußballverbandes Niederrhein

SPORTSCHULE WEDAU
Fußballverband Niederrhein e.V.

Fotos: Joachim Fink

TURNIER-REGELN

Leichte Sprache

Die Turnier-Regeln sind lang.
Aber sie sollen gut zu lesen sein.
Deshalb schreiben wir für Männer und Frauen
die gleiche Form.
Das bedeutet: Wir meinen: **Spieler und Spielerinnen.**

1. Das ist wichtig

Wir spielen nach den Fußball-Regeln von der FIFA.
Und nach den Regeln vom Deutschen Fußball-Bund.
Die Abkürzung für den Deutschen Fußball-Bund ist: DFB.
Es gibt noch ein paar andere Regeln für die
Deutsche Meisterschaft von den Werkstätten.
Die stehen in diesem Text.

FIFA
For the Game. For the World.
DEUTSCHER FUSSBALL-BUND

2. Wer leitet das Turnier?

4 Personen leiten das Turnier. Diese 4 Personen sind die Turnier-Leitung. Sie bestimmen, was gemacht wird.
Alle Spieler müssen sich an ihre Entscheidungen halten.
Die Spieler können nichts dagegen tun.
Sie können auch nichts gegen die Entscheidungen vom Schieds-Richter tun. 2 Personen von der Turnier-Leitung können alleine entscheiden.
Eine Person muss von der Sepp-Herberger-Stiftung sein.

3. Das sind die Regeln

3.1. Regeln beim Frauenturnier

Zuerst gibt es eine Vorrunde.
Jede Mannschaft spielt gegen
die 4 anderen Mannschaften.
Danach gibt es ein Finale.
Der Gruppenerste spielt gegen
den Gruppenzweiten aus der Vorrunde.
Der Sieger ist Deutscher Meister.

Vorrunden-Spiele	Ergebnis	
Team A - Team B	2 : 0	•••
Team C - Team D	2 : 1	•••
Team A - Team C	1 : 1	• •
Team B - Team D	0 : 1	•••
Team D - Team A	0 : 2	•••
Team C - Team B	3 : 0	•••

Team	Punkte	
Team A	7	•••••••
Team C	7	•••••••
Team D	3	•••
Team B	0	

Team	Tore	Tordiff.
Team C	6 : 2	4
Team A	5 : 1	4
Team D	2 : 4	-2
Team B	0 : 6	-6

3.2. Regeln beim Männerturnier

Zuerst gibt es eine Vorrunde.
In der Vorrunde spielen die Mannschaften in 2 Gruppen.
In jeder Gruppe sind 7 Mannschaften.
Jede Mannschaft spielt gegen die 6 anderen Mannschaften in ihrer Gruppe.
Danach gibt es eine Hauptrunde.
Hauptrunde bedeutet:
In dieser Runde spielen die Mannschaften um den Platz.
Welche Mannschaft den 1. Platz macht und welche Mannschaft den letzten Platz macht.

4. So bekommen die Mannschaften Punkte

Die Sieger in einem Spiel bekommen 3 Punkte • • •.
Die Verlierer bekommen keinen Punkt.
Bei Unentschieden bekommen beide Mannschaften 1 Punkt •.

Nach der Vorrunde zählen wir:
Wie viele Punkte hat jede Mannschaft?
Manchmal haben 2 Mannschaften in einer Gruppe gleich viele Punkte.
Dann entscheidet das **Tor-Verhältnis**.
Tor-Verhältnis bedeutet:
Wir zählen die Tore und die Gegen-Tore.

Zum Beispiel:
Mannschaft C hat **6 Tore** geschossen
und **2 Gegen-Tore** bekommen.
Dann ist das Tor-Verhältnis 6 zu 2.
Der Unterschied zwischen den Toren und Gegen-Toren ist 4.
Dafür gibt es ein Wort: **Tor-Differenz**.
Das bedeutet: Tor-Unterschied.

Manchmal ist auch der Tor-Unterschied bei 2 Mannschaften gleich.
Dann ist die Mannschaft besser, die mehr Tore geschossen hat.

Manchmal stehen 2 Mannschaften dann immer noch gleich.
Dann schauen wir:
Wie haben die beiden Mannschaften
gegeneinander gespielt?
Welche Mannschaft hat da gewonnen?
Die Mannschaft ist dann besser.

Und wenn die beiden Mannschaften gegeneinander
Unentschieden gespielt haben,
dann gibt es Strafstoß-Schießen.
Jedes Team nennt 3 Spieler.
Die schießen so lange, bis es einen Sieger gibt.
Das gilt für die Spiele in der Vorrunde.

In der Hauptrunde darf es kein Unentschieden geben.
Manchmal steht das Spiel aber am Ende unentschieden.
Auch dann gibt es Strafstoß-Schießen.

Manchmal kommt eine Mannschaft zu spät zum Spiel.
Aber beide Mannschaften spielen richtig.
Dann gilt das Spiel.

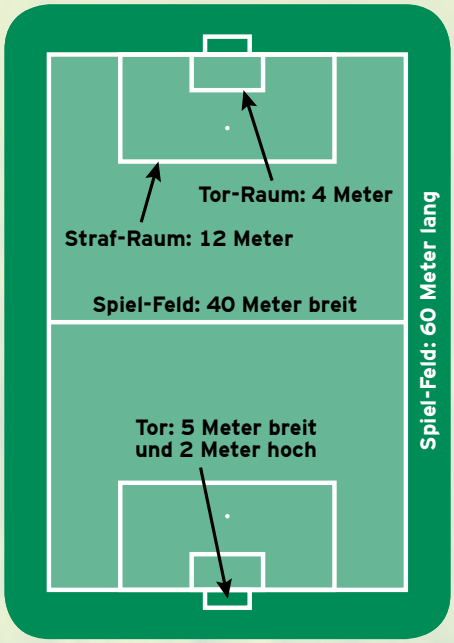
Die Turnier-Leitung entscheidet bei Problemen.

5. So groß ist das Spiel-Feld. So groß sind die Tore
Das Spiel-Feld ist 60 Meter lang
und 40 Meter breit.

Die Mittel-Linie muss gut zu sehen sein.

Der Tor-Raum ist 4 Meter vom Tor zur Mitte hin.
Der Straf-Raum ist 12 Meter vom Tor
zur Mitte hin.

Das Tor ist 5 Meter breit und 2 Meter hoch.



6. So geht das Spiel. Solange dauert ein Spiel
Bei jedem Spiel ist ein Schieds-Richter dabei.
Der Schieds-Richter leitet das Spiel.
Das Spiel dauert für die Männer 2 mal 15 Minuten.
Die Frauen spielen 1 mal 20 Minuten.

7. So viele Spieler spielen mit
Eine Mannschaft darf **höchstens** 12 Spieler haben.
Auf dem Fußball-Platz dürfen höchstens
7 Spieler gleichzeitig sein:
1 Torwart und 6 Spieler.
Eine Mannschaft muss **mindestens** 5 Spieler haben:
1 Torwart und 4 Spieler.
Dann darf die Mannschaft spielen.

Die Spieler können einwechseln und auswechseln.
So oft wie es nötig ist.
Spieler können auch auswechseln und
später wieder einwechseln.
Aber zuerst muss der Schieds-Richter das Signal geben.
Das Spiel muss ruhen. Dann können Spieler wechseln.
Die Spieler wechseln in einem Bereich des Platzes.

8. Das ist die Kleidung von den Spielern
Jeder Spieler muss eine Nummer auf dem Trikot haben.
Die Namen und die Nummern müssen in der Anmeldung
für die Meisterschaft stehen.
Jeder Spieler muss das Trikot mit seiner Nummer anziehen.
Jeder Spieler muss Schienbein-Schoner tragen.

Jede Mannschaft hat Fußball-Kleidung
in 2 verschiedenen Farben.
Das bedeutet zum Beispiel:
- Socken
- Hose
- Trikot

Einmal in Blau-Blau und einmal in Weiß-Rot.

Manchmal haben 2 Mannschaften die
gleichen Trikot-Farben.
Dann muss eine Mannschaft die Farben wechseln.
Wir sehen nach:
Welche Mannschaft steht im Spiel-Plan als erste?
Diese Mannschaft muss die Trikot-Farben wechseln.
Es können auch Leibchen über das Trikot getragen werden.
Wenn die Mannschaft keine anderen Trikots hat.
Die Spieler müssen Fußball-Schuhe tragen.
Spieler mit Stollen-Schuhen dürfen nicht mitspielen.
Die Spieler müssen auch Fußball-Schuhe
für die Halle mit hellen Sohlen mitbringen.

Foto: © mirpic - fotolia.com

Die Spieler dürfen keinen Schmuck tragen.
Auch keine Gummi-Armbänder.

Foto: © Andres Rodriguez - fotolia.com

9. Hier stehen die Spieler nach einer Spiel-Unterbrechung
Wenn das Spiel weiter geht:
Die Fußball-Spieler stehen 7 Meter vom Ball entfernt.
Bei einem Einwurf stehen die Fußball-Spieler 2 Meter
vom Ball entfernt.

10. Abseits
Es gibt kein Abseits.

11. Abstoß
Einen Abstoß gibt es zum Beispiel dann:
Ein Angreifer hat den Ball berührt.
Der Ball ist dann über die Toraus-Linie gegangen.
Dann muss der Torwart oder ein Spieler den Ball
mit dem Fuß ins Spiel bringen.
Das heißt Abstoß.
Dafür gibt es noch eine Regel:
Beim Abstoß muss der Ball aus dem Strafraum raus.
Dann ist er wieder im Spiel.
Kein Gegner darf vorher im Strafraum sein.

Diese Regel gilt auch in diesem Beispiel:
Der Torwart hat den Ball mit beiden Händen gefangen.
Dann bringt er ihn wieder ins Spiel.
Er rollt den Ball oder wirft ihn oder spielt ihn mit dem Fuß.
Das nennt man Abschlag.

Der Ball muss nach dem Abstoß oder dem Abschlag vor der Mittel-Linie den Boden oder einen Spieler berühren.
Sonst bekommen die Gegner einen Freistoß auf der Mittel-Linie.
Dieser Freistoß darf aber nicht direkt ins Tor gehen.
Zuerst muss ein anderer Spieler den Ball spielen.

12. Freistoß
Es gibt verschiedene Freistöße.
Manchmal darf ein Freistoß direkt ins Tor gehen.
Manchmal muss zuerst ein anderer Spieler den Ball spielen.
Erst dann darf er ins Tor gehen.
Der Schieds-Richter bestimmt darüber.

13. Rückpass
Die Rückpass-Regel gilt.

Das bedeutet:
Ein Spieler spielt dem eigenen Torwart den Ball absichtlich mit dem Fuß zu.
Dann darf der Torwart den Ball nicht mit den Händen aufnehmen.

Wenn der Torwart den Ball trotzdem mit den Händen berührt hat, bekommen die Gegner einen Freistoß.
Sie dürfen den Freistoß da machen, wo der Torwart den Ball berührt hat.
Der Freistoß darf aber nicht direkt ins Tor gehen.
Diese Regel gilt auch, wenn der Torwart den Einwurf von einem Mitspieler mit den Händen berührt.

14. Strafstoß

Das gilt bei einem Strafstoß:
Der Spieler muss von dem 8 Meter-Punkt aus schießen.

15. Strafen für einzelne Spieler

Jeder Spieler kann verschiedene Strafen bekommen.

Zum Beispiel:

- Eine Ermahnung
- Eine Gelbe Karte.
  Das heißt auch Verwarnung.
- Eine 2 Minuten-Zeitstrafe.
  Das bedeutet:
  Der Spieler muss 2 Minuten lang vom Spiel-Feld.
- Eine Rote Karte
  Das bedeutet:
  Der Spieler darf nicht mehr mitspielen.

Der Schieds-Richter bestimmt die Strafen für die Spieler.
Es gibt keine Reihen-Folge für die Strafen.
Der Schieds-Richter kann zum Beispiel
sofort eine 2 Minuten-Zeitstrafe geben.
Er muss nicht vorher eine Ermahnung geben.
Oder eine Verwarnung.

16. Regeln für Trainer und Betreuer und Auswechselspieler

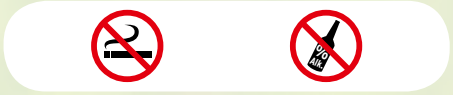
Die Trainer, Betreuer und Auswechsel-Spieler müssen bei den Auswechsel-Bänken am Rand vom Spiel-Feld sein.
Um die Bänke ist ein kleines Feld
mit weißen Linien gezeichnet.
Das Feld hat den Namen:
Technische Zone.
Die Trainer, Betreuer und Auswechsel-Spieler
müssen in der Technischen Zone bleiben.
Die Trainer in der Technischen Zone dürfen ihren Spielern Anweisungen geben.
Aber sie dürfen das Spiel nicht stören.

Wenn ein Spieler verletzt ist:
Der Schieds-Richter erlaubt dem Arzt oder
dem Trainer auf das Spiel-Feld zu gehen.
Nur dann dürfen sie den verletzten Spieler behandeln.

Auch die Auswechsel-Spieler
müssen auf den Schieds-Richter hören.

Auswechsel-Spieler dürfen sich aufwärmen.
Aber sie müssen weit genug weg vom Spiel-Feld sein.

Wenn ein Trainer oder Betreuer etwas Falsches macht:
Darf der Schieds-Richter die Trainer und Betreuer
von der Technischen Zone weg schicken.
Die Turnier-Leitung entscheidet danach,
was mit dem Trainer oder Betreuer passiert.
Ob sie gesperrt werden
oder ob sie am Turnier nicht mehr teilnehmen dürfen.



Auf dem Sport-Gelände ist Rauchen verboten.
Auch Alkohol trinken ist verboten.

17. Rahmenprogramm
Bei dem Turnier gibt es neben den Fußballspielen auch
ein Rahmen-Programm.
Dazu gehören zum Beispiel der Ausflug
und das Oktoberfest.

Alle Spieler, Trainer und Betreuer müssen an diesem
Programm teilnehmen.
Wenn man das nicht kann, etwa weil man krank ist, muss
man das der Turnier-Leitung melden.
Fehlt jemand unentschuldigt, kann die Turnier-Leitung
diese Person vom Turnier nach Hause schicken.

FOTOS 2019

FUSSBALL
UTSCHER FUSSBALL-MEISTER
R WERKSTÄTTEN FÜR BEHINDERTE MENSCHEN
2019
FUSSBALL

FRAUEN-TEAMS 2022

Hier steht, welche Mannschaften
dieses Jahr am Frauen-Turnier teilnehmen.
Es gibt noch nicht überall Frauen-Teams.
Deshalb sind es nur fünf Mannschaften.

Wir hoffen:
Noch mehr Frauen-Teams nehmen
in der Zukunft am Turnier teil.

Auf der Karte zeigen wir,
wo die Mannschaften her sind.

	Bundesland	Stadt	Einrichtung
1	Bayern	Irchenrieth	HPZ-Werkstätten GmbH
2	Bremen	Bremen	Werkstatt Bremen - Martinshof
3	Nordrhein-Westfalen	Mönchengladbach	Hephata Mönchengladbach
4	Rheinland-Pfalz	Pirmasens	Landesauswahl Rheinland-Pfalz
5	Schleswig-Holstein	Neumünster/Lübeck	Spielgemeinschaft Schleswig-Holstein

Neumünster/
Lübeck
5
Bremen
2
3 Mönchengladbach
Irchenrieth 1
4
Pirmasens

BAYERN

Foto: HPZ-Werkstätten

1 HPZ-Werkstätten

Der HPZ RehaSport e. V. ist unter dem Dach des HPZ Irchenrieth mit seinen verschiedenen Einrichtungsteilen (Vorschule, Schule mit Tagesstätte, Werkstatt, Förderstätte, Wohn- und Pflegeheim) mittlerweile ein fester Bestandteil im Freizeitangebot des Zentrums. Vor elf Jahren gegründet, zählt der Verein mittlerweile über 170 Mitglieder, davon etwa 130 aktive Sportler in den verschiedenen Disziplinen (Leichtathletik, Schwimmen, Fußball, Boccia, Gymnastik).

Dabei gibt es in der Fußballabteilung auch eine Frauenfußballmannschaft, die bayernweit die Einzige ist. Die Mannschaft besteht bereits seit über 10 Jahren und es sind derzeit 12 Spielerinnen aktiv. Für uns ist die Teilnahme ein Highlight im Jahr das unsere Spielerinnen jedes Mal aufs Neue begeistert. Auch die mittlerweile entstandenen Freundschaften zu den anderen Teams und Trainer schätzen wir sehr!

HPZ-Werkstätten GmbH

Kontakt

Zur Lebenshilfe 1
92699 Irchenrieth
www.hpz-irchenrieth.de

Steckbrief

Gründung Werkstatt: **1968**
Beschäftigte: **500**
Gründung Fußballabteilung: **1996**

Bisherige Teilnahme(n)

2019 **8. Platz**
2018 **6. Platz**
2017 **7. Platz**
2016 **6. Platz**
2015 **7. Platz**
2014 **6. Platz**

Foto: Werkstatt Bremen Martinshof

werkstatt martinshof

Kontakt
Ludwig-Plate-Straße 7
28237 Bremen
www.martinshof-bremen.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1953**
Beschäftigte: **2.100**
Gründung Fußballabteilung: **2004**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **5. Platz**
2018 **7. Platz**
2017 **8. Platz**

2 Werkstatt Bremen Martinshof

Werkstatt Bremen, Eigenbetrieb der Stadtgemeinde Bremen, ist Träger der Werkstatt für behinderte Menschen „Martinshof“. Diese ist eine der ältesten und größten Werkstätten im Bundesgebiet mit mehr als 2.100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an vielen Standorten in Bremen und im Landkreis Osterholz. Aufgabe des Martinshofes ist es, den Menschen mit Behinderungen, die nicht am allgemeinen Arbeitsmarkt tätig sein können, dennoch eine Teilhabe an gesellschaftlich anerkannter Arbeit zu ermöglichen und Inklusive Angebote für den allgemeinen Arbeitsmarkt anzubieten. Dazu ist eine qualifizierte berufliche Bildung und Anleitung durch kompetentes Fachpersonal erforderlich.
Seit vielen Jahren hat die Werkstatt Bremen gemischte Fußballmannschaften und wir freuen uns ganz besonders, dass wir seit 2016 auch eine Frauenfußballmannschaft aufstellen konnten.

Foto: Hephata Mönchengladbach

3 Hephata Mönchengladbach

Die Evangelische Stiftung Hephata Werkstätten gGmbH bietet ca. 1.800 Menschen mit Behinderung an den 10 Standorten in Mönchengladbach und Mettmann Teilhabe am Arbeitsleben an. Im Rahmen der Arbeitsbegleitenden Angebote hat Sport und die Teilnahme an Wettkämpfen eine lange Tradition. Mit Hauptsitz Mönchengladbach ist besonders das Fußballspielen tief in den Hephata Werkstätten verankert. Unsere Frauenmannschaft konnte 2019 die Deutsche Meisterschaft gewinnen, was sicherlich zu den größten Erfolgen des Teams zählt. Wir freuen uns darauf, ein gutes und hoffentlich auch erfolgreiches Turnier in Duisburg zu spielen. Eine mögliche Titelverteidigung ist dabei natürlich ein Motivationstreiber, wobei der Spaß, das Zusammenkommen und das Wiedersehen der vielen bekannten Gesichter bei den anderen Mannschaften sicherlich nicht weniger motivierend sind.

HEPHATA werkstätten
HEPHATA. unternehmen mensch.

Kontakt
Hephataallee 4
41065 Mönchengladbach
www.hephata-mg.de

Steckbrief
Beschäftigte: **1.800**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **1. Platz**
2018 **2. Platz**
2017 **2. Platz**
2014 **3. Platz**
2013 **3. Platz**

Foto: Carsten Kobow

4 Landesauswahl Rheinland-Pfalz

Da in Rheinland-Pfalz noch keine Werkstatt über eine eigenständige Frauenfußballmannschaft verfügt, hat sich in diesem Jahr eine Spielgemeinschaft aus sechs benachbarten Werkstätten gebildet. Dazu gehören:

- Die Pirminiuswerkstätten Pirmasens in Trägerschaft der Heinrich Kimmle Stiftung
- Die Südpfalzwerkstätten Offenbach
- Das Evangelische Diakoniewerk ZOAR
- Die Dürkheimer Werkstätten der Lebenshilfe Bad Dürkheim
- Die Maudacher Werkstatt unter Trägerschaft der Diakonissen Speyer-Mannheim
- Die Werkstätten in Meisenheim unter Trägerschaft der Kreuznacher Diakonie

Kontakt

- Pirminiuswerkstätten Pirmasens
  www.heinrichkimmlestiftung.de
- SPW Offenbach
  www.suedpfalzwerkstatt.de
- Evangelisches Diakoniewerk Zoar
  www.zoar.de
- Dürkheimer Werkstätten
  www.lebenshilfe-duew.de
- Maudacher Werkstatt
  www.diakonissen.de
- Werkstätten Meisenheim
  www.kreuznacherdiakonie.de

Bisherige Teilnahme(n)

2019 **4. Platz**
2018 **3. Platz**
2017 **3. Platz**
2016 **5. Platz**
2015 **4. Platz**
2014 **5. Platz**

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Foto: Lebenshilfe Neumünster

5 Spielgemeinschaft Schleswig-Holstein

Wir kommen aus dem Land zwischen den Meeren: Schleswig-Holstein. Die SG nahm 2018 das erste Mal als Zusammenschluss von Lebenshilfewerk Neumünster und Vorwerker Diakonie Lübeck am Turnier teil. Da wir vielen fußballbegeisterten Frauen die Möglichkeit teilzunehmen geben möchten, haben wir eine Landesauswahl gegründet.
Unser Ziel ist, den Frauenfußball in den Werkstätten zu etablieren und Anerkennung für die sportlichen Leistungen zu schaffen. Wir freuen uns sehr auf das Turnier 2022, wo wir bekannte Gesichter wiedersehen und neue Kontakte knüpfen können.

LEBENSHILFEWERK NEUMÜNSTER

Stiftung Drachensee

VORWERKER DIAKONIE ...das ist mein Weg

Kontakt

- Lebenshilfewerk Neumünster
  www.lebenshilfe-werk-nms.de
- Vorwerker Diakonie
  www.vorwerker-diakonie.de
- Stiftung Drachensee
  www.drachensee.de

Bisherige Teilnahme(n)

2019 **3. Platz**
2018 **4. Platz**

Steckbrief Lebenshilfewerk Neumünster

Beschäftigte: **320**
Gründung Fußballabteilung: **2018**

Steckbrief Vorwerker Diakonie

Beschäftigte: **3.000**
Gründung Fußballabteilung: **2018**

Steckbrief Stiftung Drachensee

Beschäftigte: **620**
Gründung Fußballabteilung: **2018**

MÄNNER-TEAMS 2022

	Bundesland	Stadt	Einrichtung
1	Baden-Württemberg	Stuttgart	Neckartalwerkstätten (WfbM) des Caritasverband für Stuttgart e. V.
2	Bayern	Ahorn	WEFA Ahorn
3	Berlin	Berlin	Berliner Werkstätten für Menschen mit Behinderung
4	Brandenburg	Templin	Stephanus Werkstätten Templin
5	Bremen	Bremen	Werkstatt Bremen - Martinshof
6	Hessen	Gelnhausen	Behinderten-Werk Main-Kinzig e. V.
7	Mecklenburg-Vorpommern	Hagenow	Lebenshilfewerk Hagenow
8	Niedersachsen	Hannover	Hannoversche Werkstätten
9	Nordrhein-Westfalen	Warendorf	Freckenhorster Werkstätten gGmbH
10	Rheinland-Pfalz	Pirmasens	Heinrich Kimmle Stiftung
11	Saarland	Spiesen-Elversberg	WZB - Werkstattzentrum für behinderte Menschen
12	Sachsen	Zwickau	Christliches Sozialwerk Zwickau
13	Schleswig-Holstein	Lübeck	Marli GmbH Lübeck
14	Thüringen	Ilmenau	Lebenshilfewerk Ilmenau/Rudolstadt e. V.

Lübeck
13
Hagenow
7
Templin
4
5
Bremen
Berlin
3
8
Hannover
9
Warendorf
Ilmenau
12
Zwickau
14
Gelnhausen
6
2
Ahorn
Spiesen-
Elversberg
Pirmasens
11
10
1
Stuttgart

BADEN-WÜRTTEMBERG

Foto: Neckartalwerkstätten

1 Neckartalwerkstätten

Die Neckartalwerkstätten sind eine Einrichtung des Caritasverbands für Stuttgart e. V. Hier arbeiten 450 Menschen mit und ohne Behinderungen an verschiedenen Standorten in unterschiedlichen Kontexten zusammen.

Fußball hat bei uns eine lange Tradition: In unserer Einrichtung spielen wir seit 1997. In der Vergangenheit erreichten wir bei diversen Turnieren mehrere Platzierungen unter den besten drei Mannschaften in Baden-Württemberg. Dieses Jahr nehmen wir das erste Mal an der Deutschen Fußball-Meisterschaft teil, was für uns ein großes Highlight ist und für große Vorfreude sorgt.

Wir möchten zeigen, was wir können und vor allem, wie gut man mit starkem Teamgeist und besonderem Einsatzwillen abschneiden kann.

caritas STUTTGART

Kontakt
Hafenbahnstraße 35
70329 Stuttgart-Hedelfingen
www.caritas-stuttgart.de

Steckbrief
Beschäftigte: **450**
Gründung Fußballabteilung: **1997**

Bisherige Teilnahme(n)
keine

Foto: WEFA Ahorn

2 WEFA Ahorn

Die Wefa GmbH, Werkstätten für Angepasste Arbeit, wurde im Jahr 1969 gegründet.
In Oberfranken sind wir an sieben Standorten vertreten. Rund 800 Arbeitsplätze geben Menschen mit Behinderung die Möglichkeit zur Teilhabe am Arbeitsleben.
Zusammen wollen wir, gemäß unserem Leitmotiv „Du kannst“, individuelle Wege zur Teilhabe am Arbeitsleben entwickeln, bei denen die maßgeblichen Schritte immer von jedem Einzelnen selbst vorgegeben werden.
Unsere Fußballmannschaft, die auch aktuell „Oberfränkischer Hallen-Fußball-Meister“ ist, besteht seit ca. 40 Jahren. Als vierfacher „Bayerischer Meister“ reist unsere Fußballmannschaft erneut in diesem Jahr zum Turnier an.
Die Freude ist groß, dass wir uns nach langer Fußballpause unerwartet für die Deutsche Meisterschaft qualifiziert haben und gegen die Sieger aus den anderen Bundesländern spielen dürfen.

Diakonie Coburg

wefa gGmbH
Werkstätten für angepasste Arbeit
Anerkannte Werkstätten für behinderte Menschen

Kontakt
Alte Straße 5
96482 Ahorn
www.wefa-ggmbh.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1969**
Beschäftigte: **ca. 800**
Gründung Fußballabteilung: **1982**

Bisherige Teilnahme(n)
2016 **10. Platz**
2012 **4. Platz**
2000 **12. Platz**

BERLIN

Foto: Carsten Kobow

3 Berliner Werkstätten für Menschen mit Behinderung

Die Berliner Werkstätten für Menschen mit Behinderung GmbH (BWB) ist eine der größten Werkstätten für behinderte Menschen in Berlin. Seit über 50 Jahren bietet die BWB ein vielfältiges Bildungs- und Arbeitsangebot für Menschen mit unterschiedlichsten Behinderungen. Die Angebote sind dabei personenzentriert und an den Wünschen, Fähigkeiten und Bedarfen der Menschen ausgerichtet. Gegenwärtig sind mehr als 1.650 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Behinderung bei der BWB beschäftigt.

Bei der diesjährigen Berliner Landesmeisterschaft qualifizierte sich das Fußballteam der BWB erneut. Insgesamt ist es bereits die 14. Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft.

BWB

Kontakt

Westhafenstraße 4
13353 Berlin
www.bwb-gmbh.de

Steckbrief

Gründung Werkstatt: **1962**
Beschäftigte: **1.650**
Gründung Fußballabteilung: **1975**

Letzte Teilnahme(n)

2019 **1. Platz**	2014 **1. Platz**
2018 **2. Platz**	2013 **1. Platz**
2017 **2. Platz**	2012 **2. Platz**
2016 **2. Platz**	2009 **3. Platz**
2015 **3. Platz**	2007 **2. Platz**

Foto: Stephanus Werkstätten Templin

4 Stephanus Werkstätten Templin

Die Fußballmannschaft der Stephanus-Werkstätten Templin freut sich in diesem Jahr gleich über zwei Titel. Sie gewann die Landesmeisterschaft des Behindertensportverbandes Brandenburg und sicherte sich außerdem den Werkstattpokal.

Nach 2004 und 2009 haben wir es zum dritten Mal geschafft, uns für diese Endrunde der Landesmeisterschaft zu qualifizieren. Trotz der widrigen Umstände konnten wir gut trainieren und sind mit dem Werkstattpokal Brandenburg belohnt worden. Jetzt heißt es, eine Woche Fußball, Spaß und neue Erfahrungen in Duisburg bei der Fußball-Meisterschaft sammeln.

STEPHANUS STIFTUNG

Kontakt
Röddeliner Straße 37
17268 Templin
www.stephanus.org

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1996**
Beschäftigte: **314**
Gründung Fußballabteilung: **1994**

Bisherige Teilnahme(n)
2009 **13. Platz**
2004 **9. Platz**

BREMEN

Foto: Werkstatt Bremen Martinshof

5 Werkstatt Bremen Martinshof

Die Werkstatt Bremen, eingetragener Eigenbetrieb der Stadtgemeinde Bremen, ist Träger der Werkstatt für behinderte Menschen, dem Martinshof. Dieser ist eine der ältesten und größten Werkstätten im Bundesgebiet, mit mehr als 2.100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit und ohne Behinderungen. Wir sind an 30 Standorten im Bremer Raum aktiv.

Im Mittelpunkt steht das Ziel, Menschen mit Behinderungen durch qualifizierte Fördermöglichkeiten die berufliche Integration in das Arbeitsleben zu ermöglichen.

Das Team des Martinshofs gibt es seit 2004 und es hat seitdem neun Mal an der Deutschen Fußball-Meisterschaft der Werkstätten teilgenommen.

werkstatt martinshof

Kontakt
Ludwig-Plate-Straße 7
28237 Bremen
www.martinshof-bremen.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1953**
Beschäftigte: **2.100**
Gründung Fußballabteilung: **2004**

Letzte Teilnahme(n)

2019	**14. Platz**	2012	**14. Platz**
2018	**12. Platz**	2011	**11. Platz**
2017	**8. Platz**	2010	**14. Platz**
2015	**16. Platz**	2009	**7. Platz**
2013	**15. Platz**	2008	**13. Platz**

Foto: BWMK

6 Behinderten-Werk Main-Kinzig

Die Arbeit des Behinderten-Werk Main-Kinzig e. V. (BWMK) ist geprägt von der Wertschätzung jedes einzelnen Menschen. Das BWMK hat sich zu einem Sozialunternehmen entwickelt, das an mehr als 50 Standorten im Main-Kinzig-Kreis vertreten ist.
Die Werkstätten und Tochterunternehmen des BWMK arbeiten mit zahlreichen Leistungsschwerpunkten und bieten vielfältige Möglichkeiten der Qualifizierung und Beschäftigung.
Das erste Mal nahm das Fußball-Team 2004 an der Deutschen Meisterschaft teil. Seit 2013 war die Mannschaft jedes Jahr dabei. Werkstattfußballer in den Vereinsfußball zu integrieren ist auch das Ziel der Kooperation zwischen dem Behinderten-Werk Main-Kinzig (BWMK) und der SG Bad Soden. Dort wurde im Jahr 2015 mit der SG Bad Soden III eine inklusive Mannschaft gegründet.

BWMK
Behinderten-Werk Main-Kinzig e.V.

Kontakt
Vor der Kaserne 6
63571 Gelnhausen
www.bwmk.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1974**
Beschäftigte: **1.150**

Bisherige Teilnahme(n)

2019 **3. Platz**	2014 **2. Platz**
2018 **4. Platz**	2013 **10. Platz**
2017 **5. Platz**	2004 **6. Platz**
2016 **5. Platz**	
2015 **2. Platz**	

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Foto: Lebenshilfewerk Hagenow

7 Lebenshilfewerk Hagenow

Die Hagenower Werkstätten mit 335 Arbeitsplätzen für Menschen mit intellektueller und psychischer Beeinträchtigung wurden vor mehr als 30 Jahren gegründet. Ebenso lang wird als arbeitsbegleitende Maßnahme unter anderem auch Fußball gespielt.

Die Mannschaften der Hagenower Werkstätten verfügen über sehr viel Erfahrung bei sportlichen Wettkämpfen. Der Fußball schafft für uns Begegnungen auf Augenhöhe zwischen Menschen mit und ohne Behinderungen. Er hilft auch den Alltag hinter sich zu lassen und weckt zudem Freude und Spaß am Sport.

Die Hagenower Werkstätten sind stolz darauf, das Land Mecklenburg-Vorpommern zum ersten Mal beim Bundesentscheid zu vertreten. Ganz besonders freuen wir uns auf spannende und faire Spiele sowie auf tolle Begegnungen unter Freunden.

LEBENSHILFEWERK
Hagenow

Kontakt
Dr. Raber-Straße 1
19230 Hagenow
www.lhw-zukunft.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1992**
Beschäftigte: **335**
Gründung Fußballabteilung: **1992**

Bisherige Teilnahme(n)
keine

Foto: Hannoversche Werkstätten

8 Hannoversche Werkstätten

Die Hannoversche Werkstätten gemeinnützige GmbH beschäftigt rund 1.000 Menschen mit Behinderungen in Stadt und Region Hannover. Ihre Angebote im ambulant betreuten Wohnen, der Hannoverschen WohnAssistenz, unterstützen Menschen mit Behinderungen dabei, eigenständig und selbstbestimmt zu wohnen und zu leben. Im Berufsbildungsbereich erhalten Menschen mit Behinderungen eine berufliche Qualifizierung. Diese orientiert sich an den Ausbildungsberufen des allgemeinen Arbeitsmarktes. Berufsbegleitend bieten die Hannoverschen Werkstätten ein vielseitiges Bildungs- und Qualifizierungsprogramm sowie zahlreiche Sportangebote und Teilnahmemöglichkeiten an künstlerischen Aktivitäten.

In diesem Jahr sicherte sich das Team aus der niedersächsischen Landeshauptstadt seine siebte Turnierteilnahme.

hannoversche werkstätten

Kontakt
Lathusenstraße 20
30625 Hannover
www.hw-hannover.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1977**
Beschäftigte: **1.000**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **4. Platz**
2018 **1. Platz**
2017 **4. Platz**
2016 **3. Platz**
2015 **4. Platz**
2011 **4. Platz**

Foto: Martin Busch

9 Freckenhorster Werkstätten

In den Freckenhorster Werkstätten arbeiten ca. 1.500 Menschen mit Behinderungen an zehn Standorten, in zwei Läden und einem Werksverkauf. Unser Auftrag ist die berufliche Rehabilitation und Förderung von Menschen mit geistigen, psychischen und mehrfachen Behinderungen. Mit berufsbegleitenden und arbeitspädagogischen Angeboten fördern wir die Persönlichkeitsentwicklung unserer Beschäftigten.
Zu dieser Entwicklung gehört auch der Sport: seit mehr als 30 Jahren wird in unserer Werkstatt Fußball angeboten. Unser größtes Highlight war die Vizemeisterschaft 2019. Darüber hinaus feierten wir mehrere Siege bei Ligaspielen und bei den NRW-Landesmeisterschaften 2018, 2019 und 2022. Nach der zweijährigen Pause hat das Team große Vorfreude, endlich wieder Fußball zu spielen. Unsere Motivation ist es, als Mannschaft den Fair Play-Gedanke zu leben und – wenn möglich – die Ergebnisse der letzten beiden Teilnahmen zu übertreffen.

FRECKENHORSTER WERKSTÄTTEN

Kontakt
Bussmannsweg 14
48231 Warendorf
freckenhorster-werkstaetten.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1974**
Beschäftigte: **1.500**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **2. Platz**
2018 **5. Platz**

Foto: Pirminiuswerkstätten

Heinrich Kimmle Stiftung
Einrichtungen für Menschen mit Beeinträchtigungen

10 Pirminiuswerkstätten

Die Heinrich Kimmle Stiftung ist eine selbstständige kirchliche Stiftung öffentlichen Rechts, die 1965 von Prälat Heinrich Kimmle gegründet wurde. Die Pirminiuswerkstätten Pirmasens und die Werkstätten für psychisch beeinträchtigte Menschen am Waisenhaus und Wasserturm (WaW) stehen in Trägerschaft der Heinrich Kimmle Stiftung und bieten an acht Standorten berufliche Qualifizierung und verschiedenste Arbeitsplätze an.
Die Fußballmannschaft der Werkstätten wurde 1982 im Rahmen der arbeitsbegleitenden Maßnahmen gegründet. Die Mannschaft unterhält mehrere Kooperationen mit Fußballvereinen der Region und nimmt im Jahresverlauf an mehreren Integrationsaktivitäten teil. Zu den größten Erfolgen zählen bisher die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft in Duisburg 2011, 2017 und 2019 sowie mehrere vordere Plätze bei den Rheinland-Pfalz-Meisterschaften der Werkstätten in den letzten Jahren.

Kontakt

Rodalber Straße 190
66953 Pirmasens
www.heinrichkimmlestiftung.de

Steckbrief

Gründung Werkstatt: **1967**
Beschäftigte: **900**
Gründung Fußballabteilung: **1982**

Bisherige Teilnahme(n)

2019 **12. Platz**
2017 **7. Platz**
2011 **13. Platz**

SAARLAND

Foto: WZB

11 WZB - Werkstattzentrum für behinderte Menschen

Gegründet 1975 mit damals 20 Mitarbeitern, wuchs das Werkstattzentrum für behinderte Menschen (WZB gGmbH) zu einem erfolgreichen Unternehmen mit heute rund 1.400 Mitarbeitern an sieben innovativen Standorten im Saarland. Von dort aus werden Kunden aus Handel und Industrie in Deutschland und in Europa bedient. Mit seiner Produktions- und Dienstleistungsvielfalt gehört das WZB zu den größten mittelständischen Unternehmen im Landkreis Neunkirchen. Tätigkeitsbereiche der WZB gGmbH im Bereich Produktion und Fertigung sind Reinraum, Stoff, Metall, Klima, Montage, Druck, Holz, Garten und Landschaftspflege, Catering sowie Herstellung und Vertrieb landwirtschaftlicher Produkte.
Fußball hat beim WZB eine lange Tradition. Bereits seit 1986 gibt es in der Einrichtung eine Fußballabteilung. Die Mannschaft aus dem Saarland tritt nun zum neunten Mal bei der Deutschen Meisterschaft an.

WZB
Werkstattzentrum für behinderte Menschen der Lebenshilfe gGmbH

Kontakt
Am Beckerwald 31
66583 Spiesen-Elversberg
www.wzb.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1975**
Beschäftigte: **1.400**
Gründung Fußballabteilung: **1986**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **10. Platz** 2012 **16. Platz**
2018 **10. Platz** 2009 **15. Platz**
2017 **13. Platz** 2008 **11. Platz**
2014 **15. Platz**
2013 **16. Platz**

Foto: Olbrich/Barnert

12 Christliches Sozialwerk Zwickau

Die Werkstatt für behinderte Menschen St. Mauritius in Zwickau ist eine Einrichtung der beruflichen und sozialen Rehabilitation in Trägerschaft des Christlichen Sozialwerkes (CSW). Das CSW ist eine gemeinnützige GmbH, die im Bundesland Sachsen insgesamt 22 Einrichtungen der Behindertenhilfe unterhält. Wir sehen es als unsere Aufgabe, neben der Förderung und Festigung der Leistungs- und Erwerbsfähigkeit auch die Persönlichkeit der Beschäftigten und Teilnehmern weiterzuentwickeln. Mit den arbeitsbegleitenden Maßnahmen, zu der auch das regelmäßige Training unserer Fußballmannschaft gehört, fördern wir vielseitige sportliche, kreative und künstlerische Aktivitäten sowie berufspraktische Bildung.
Seit 2001 trainiert das Fußballteam regelmäßig in zwei Mannschaften. Als Motivation für die kommende Meisterschaft gilt zwar nicht "Dabei sein ist alles!", aber wir wissen, wo wir stehen und freuen uns auf jedes Spiel.

Christliches Sozialwerk

Kontakt
Newtonstraße 1
08060 Zwickau
www.st-mauritius-werkstaetten.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1980**
Beschäftigte: **370**
Gründung Fußballabteilung: **2001**

Bisherige Teilnahme(n)
2019 **9. Platz**
2017 **12. Platz**

Foto: Dennis Schröter

13 Marli GmbH Lübeck

Die Marli GmbH ist 1970 gegründet worden und aus der 1965 entstandenen Beschützenden Werkstatt der Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Lübeck und Umgebung e. V. hervorgegangen.
Derzeit sind bei der Marli GmbH 538 Menschen mit Behinderungen beschäftigt.
1980 starteten die Werkstattfußballer. Seit 1983 nehmen wir fast durchgängig an den Punkt- und Meisterschaftsspielen teil. Zurzeit sind 30 Menschen in der Fußballgruppe aktiv, sodass wir mit 2 Mannschaften am Spielbetrieb beteiligt sind.
In diesem Jahr nehmen wir zum zweiten Mal an den Deutschen Meisterschaften teil.
Unser Ziel ist es, als Team aufzutreten: fair, freundlich und offen auf und neben dem Platz. Wir freuen uns darauf, neue Menschen kennen zu lernen, alte Bekannte wieder zu treffen und Schleswig-Holstein würdig zu vertreten.

MARLI ... für Menschen

Kontakt
Carl-Gauß-Straße 13-15
23562 Lübeck
www.marli.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1970**
Beschäftigte: **538**
Gründung Fußballabteilung: **1980**

Bisherige Teilnahme(n)
keine

Foto: Melanie Müller

Lebenshilfewerk Ilmenau/Rudolstadt e.V.

Kontakt
Ziolkowskistraße 18
98693 Ilmenau
lebenshilfewerk-ilmenau-rudolstadt.de

Steckbrief
Gründung Werkstatt: **1993**
Beschäftigte: **460**
Gründung Fußballabteilung: **1995**

Bisherige Teilnahme(n)
2018 **8. Platz**
2016 **15. Platz**

14 Lebenshilfewerk Ilmenau/Rudolstadt e. V.

Das Lebenshilfewerk Ilmenau/Rudolstadt e.V. bietet an zwei Standorten in vier Betriebsstätten 460 Menschen mit geistiger und psychischer Beeinträchtigung vielfältige Arbeits-, Beschäftigungs- und Qualifizierungsmöglichkeiten. Als kompetenter Partner von Industrie- und Handwerksbetrieben führen wir Auftragsarbeiten in den Bereichen Industriemontage, Kabelkonfektionierung sowie Metall- und Holzbearbeitung durch. Für öffentliche Betriebe und Verwaltungen, Firmen, aber auch für Privatkunden bieten wir Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen Textilreinigung (Wäscherei), Landschaftspflege mit zertifizierten Ökolandbau, Küche/Kantine mit Cateringservice, Sozialkaufhaus sowie im Inklusionsunternehmen Waschpark Bücheloh Fahrzeugpflege, -service und -reparaturarbeiten an. Begleitend bietet das LHW auch viel Raum für sportliche Aktivitäten. Das seit 1995 bestehende Fußballteam hat in diesem Jahr zum dritten Mal den Thüringer Landesmeistertitel gewonnen.

VORRUNDE MÄNNER

* siehe Lageplan letzte Seite

GRUPPE A

Team A1:	Team A5:
Team A2:	Team A6:
Team A3:	Team A7:
Team A4:	

Spiel	Zeit	Feld*	Gruppe A	Ergebnis
3	09:30	1	Team A1 - Team A2	:
4	09:30	2	Team A3 - Team A4	:
7	10:07	1	Team A5 - Team A6	:
8	10:07	2	Team A7 - Team A1	:
11	10:44	1	Team A2 - Team A3	:
12	10:44	2	Team A4 - Team A5	:
15	11:21	1	Team A6 - Team A7	:
16	11:21	2	Team A1 - Team A3	:
19	11:58	1	Team A5 - Team A2	:
20	11:58	2	Team A7 - Team A4	:
23	14:00	1	Team A6 - Team A1	:
24	14:00	2	Team A3 - Team A5	:
27	14:37	1	Team A2 - Team A7	:
28	14:37	2	Team A4 - Team A6	:
31	15:14	1	Team A1 - Team A5	:
32	15:14	2	Team A7 - Team A3	:
35	15:51	1	Team A6 - Team A2	:
36	15:51	2	Team A4 - Team A1	:
39	16:28	1	Team A5 - Team A7	:
40	16:28	2	Team A3 - Team A6	:
42	17:05	1	Team A2 - Team A4	:

Rang	Team	Tore	Tordiff.	Punkte	
1		:			➲ Spiel 49
2		:			➲ Spiel 48
3		:			➲ Spiel 47
4		:			➲ Spiel 46
5		:			➲ Spiel 45
6		:			➲ Spiel 44
7		:			➲ Spiel 43

VORRUNDE MÄNNER

GRUPPE B

Team B1:	Team B5:
Team B2:	Team B6:
Team B3:	Team B7:
Team B4:	

Spiel	Zeit	Feld*	Gruppe B	Ergebnis
1	10:00	3	Team B1 - Team B2	:
2	10:00	4	Team B3 - Team B4	:
5	10:37	3	Team B5 - Team B6	:
6	10:37	4	Team B7 - Team B1	:
9	11:14	3	Team B2 - Team B3	:
10	11:14	4	Team B4 - Team B5	:
13	11:51	3	Team B6 - Team B7	:
14	11:51	4	Team B1 - Team B3	:
17	12:28	3	Team B5 - Team B2	:
18	12:28	4	Team B7 - Team B4	:
21	14:30	3	Team B6 - Team B1	:
22	14:30	4	Team B3 - Team B5	:
25	15:07	3	Team B2 - Team B7	:
26	15:07	4	Team B4 - Team B6	:
29	15:44	3	Team B1 - Team B5	:
30	15:44	4	Team B7 - Team B3	:
33	16:21	3	Team B6 - Team B2	:
34	16:21	4	Team B4 - Team B1	:
37	16:58	3	Team B5 - Team B7	:
38	16:58	4	Team B3 - Team B6	:
41	17:35	3	Team B2 - Team B4	:

Rang	Team	Tore	Tordiff.	Punkte	
1		:			➲ Spiel 49
2		:			➲ Spiel 48
3		:			➲ Spiel 47
4		:			➲ Spiel 46
5		:			➲ Spiel 45
6		:			➲ Spiel 44
7		:			➲ Spiel 43

VORRUNDE FRAUEN

Team 1: HPZ-Werkstätten GmbH	Team 4: Landesauswahl Rheinland-Pfalz
Team 2: Werkstatt Bremen - Martinshof	Team 5: SG Schleswig-Holstein
Team 3: Hephata Mönchengladbach	

Spiel	Zeit	Feld*	Paarung	Ergebnis
1	09:30	1	HPZ-Werkstätten GmbH : Werkstatt Bremen - Martinshof	:
2	09:30	2	Hephata Mönchengladbach : Landesauswahl Rheinland-Pfalz	:
3	10:00	1	Werkstatt Bremen - Martinshof : Hephata Mönchengladbach	:
4	10:00	2	SG Schleswig-Holstein : HPZ-Werkstätten GmbH	:
5	10:30	1	HPZ-Werkstätten GmbH : Landesauswahl Rheinland-Pfalz	:
6	10:30	2	Werkstatt Bremen - Martinshof : SG Schleswig-Holstein	:
7	11:00	1	Landesauswahl Rheinland-Pfalz : SG Schleswig-Holstein	:
8	11:00	2	Hephata Mönchengladbach : HPZ-Werkstätten GmbH	:
9	11:30	1	SG Schleswig-Holstein : Hephata Mönchengladbach	:
10	11:30	2	Landesauswahl Rheinland-Pfalz : Werkstatt Bremen - Martinshof	:

Rang	Team	Tore	Tordiff.	Punkte	
1		:			➲ Spiel 49
2		:			➲ Spiel 49
3		:			
4		:			
5		:			

*** siehe Lageplan letzte Seite**

PLATZIERUNGEN

Platz	Team Frauen
1	Sieger Spiel 49
2	Verlierer Spiel 49
3	Rang 3 Vorrunde
4	Rang 4 Vorrunde
5	Rang 5 Vorrunde

Bei Unentschieden erfolgt ein sofortiges Achtmeterschießen.

HAUPTRUNDE

PLATZIERUNGSSPIELE

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 13+14 Männer	Ergebnis
43	10.00	3	7. Gruppe A - 7. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 11+12 Männer	Ergebnis
44	10.00	4	6. Gruppe A - 6. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 9+10 Männer	Ergebnis
45	10.40	3	5. Gruppe A - 5. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 7+8 Männer	Ergebnis
46	10.40	4	4. Gruppe A - 4. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 5+6 Männer	Ergebnis
47	11.20	3	3. Gruppe A - 3. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 3+4 Männer	Ergebnis
48	11.20	4	2. Gruppe A - 2. Gruppe B	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 1+2 Frauen	Ergebnis
49	13.00	ST	1. Platz Frauen - 2. Platz Frauen	:

Spiel	Zeit	Feld*	Plätze 1+2 Männer	Ergebnis
50	13.45	ST	1. Gruppe A - 1. Gruppe B	:

Platz	Team Männer
1	Sieger Spiel 50
2	Verlierer Spiel 50
3	Sieger Spiel 48
4	Verlierer Spiel 48
5	Sieger Spiel 47
6	Verlierer Spiel 47
7	Sieger Spiel 46
8	Verlierer Spiel 46
9	Sieger Spiel 45
10	Verlierer Spiel 45
11	Sieger Spiel 44
12	Verlierer Spiel 44
13	Sieger Spiel 43
14	Verlierer Spiel 43

PROGRAMM

Änderungen vorbehalten

MO

Montag, den 5. September 2022

14.00 - 16.00 Uhr	Anreise der teilnehmenden Männer-Mannschaften
17.00 Uhr	offizielle Eröffnung des Männer-Turniers (inkl. Gruppenauslosung)
18.00 Uhr	Abendessen: alle Mannschaften der Gruppe A + Orga-Team
18.45 Uhr	Abendessen: alle Mannschaften der Gruppe B
19.15 Uhr	Besprechung mit Organisationsteam, allen Trainern und Betreuern Sitzungszimmer 3
20.00 Uhr	Freies Spiel Betreuer/Trainer/Turnierleitung kleines Kunstrasenspielfeld

DI

Dienstag, den 6. September 2022

07.30 Uhr	Frühstück Gruppe A + Orga + Schiedsrichter
08.15 Uhr	Frühstück Gruppe B
09.30 - 12.30 Uhr	Spielphase Teil I
ab 11.45 Uhr	Mittagessen für Männer-Teams Gruppe A
ab 12.30 Uhr	Mittagessen für Männer-Teams Gruppe B + Orga + Schiedsrichter + Fair-Play-Beobachter
Mannschaftsfotos nach dem Mittagessen im Stadion	
14.00 Uhr	Spielphase Teil II
18.00 Uhr	Abendessen: alle Mannschaften der Gruppe A
18.45 Uhr	Abendessen: alle Mannschaften der Gruppe B + Orga

MI

Mittwoch, den 7. September 2022

07.30 Uhr	Frühstück: alle Mannschaften der Gruppe B + Orga
08.00 Uhr	Frühstück: alle Mannschaften der Gruppe A
08.45 Uhr	Abfahrt zum Deutschen Fußballmuseum
09.45 - 12.00 Uhr	Besuch Deutsches Fußballmuseum
12.00 Uhr	Abfahrt zur Sportschule Wedau

Fortsetzung Mittwoch, den 7. September 2022

13.00 Uhr	Mittagessen alle Mannschaften Gruppe A + Orga
13.30 Uhr	Mittagessen alle Mannschaften Gruppe B
14.00 – 17.00 Uhr	Mitmachangebote für Männer- und Frauen-Teams (DFB-Fußballabzeichen, Torwand, Geschwindigkeitsmessanlage, Inklusiver Fußball-Parcours, etc.) Feld 2
14.30 – 17.00 Uhr	Anreise aller teilnehmenden Frauen-Teams
17.15 Uhr	Besprechung mit allen Trainern und Betreuern der Frauen-Teams Sitzungszimmer 3
18.00 Uhr	gemeinsames Abendessen „Oktoberfest“ mit allen teilnehmenden Frauen- und Männer-Teams Foyer unter der Aula

Donnerstag, den 8. September 2022

07.30 Uhr	Frühstück: alle Frauen-Mannschaften + alle Mannschaften der Spiele um Platz 13, 11, 9
08.15 Uhr	Frühstück: alle Mannschaften der Spiele um Platz 7, 5, 3, 1 + Schiedsrichter
09.00 - 12.00 Uhr	Platzierungsspiele Männer-Turnier Plätze 3 – 14 Gruppenspiele Frauen-Turnier
12.00 - 15.00 Uhr	Abholung der Lunchpakete für die Teams
13.00 Uhr	Finale Frauen-Turnier Stadion
13.45 Uhr	Finale Männer-Turnier Stadion
Anschließend Siegerehrung für alle Teams	
Anschließend Heimreise	

SPEISEPLAN

Mit freundlicher Unterstützung durch die Coca-Cola Erfrischungsgetränke GmbH

MO

Montag, den 5. September 2022

Mittagessen	Tagessuppe oder Kaltschale Schnitzel mit Champignonsauce und Pommes frites Eisdessert Frühlingsrolle mit Reis, pikanter Sauce und Gemüse
Abendessen	Hähnchenbrust auf Pestojus mit Pasta

DI

Dienstag, den 6. September 2022

Mittagessen	Tagessuppe oder Kaltschale Paprikatopf vom Rind mit Wurzelgemüse geschmort dazu Vollkornnudeln Gegrilltes Fischfilet in Kräutertunke mit Salzkartoffeln und Brokkoli
Abendessen	Geschnetzeltes Züricher Art an Spätzle

MI

Mittwoch, den 7. September 2022

Mittagessen	Tagessuppe oder Kaltschale Putensteak auf Paprikasauce mit gebratenen Kartoffeln und Schmorgemüse Kabeljau aus dem Dillsud mit Kräuterreis und Dillsauce
Abendessen	Oktoberfest

DO

Donnerstag, den 8. September 2022

Mittagessen	Abholung der Lunchpakete für die Teams

Zu allen Mahlzeiten steht ein reichhaltiges Salatbuffet mit Blatt-, Rohkost- und angemachten Salaten mit verschiedenen Dressings und Cerealien sowie eine Auswahl an frischem Obst bereit. Zum Abendessen gibt es zusätzlich einen Brotkorb, Butter, Aufschnitt- und Käseplatten. Alle Speisen nur solange der Vorrat reicht, es können Alternativen angeboten werden.
Bitte beachten Sie gleichzeitig unsere Hygiene- und Sicherheitshinweise.

Die Deutsche Fußball-Meisterschaft der Werkstätten für behinderte Menschen ist auch im Internet. Fußball-Fans können hier schauen: **www.fussball-wfbm.de**

Da steht alles Wichtige:
- über die Deutsche Meisterschaft
- über die Mannschaften
- über Tore und Ergebnisse
- welche Mannschaft weiter gekommen ist
- über die Regeln

Wenn die Spiele sind, gibt es einen Live-Ticker.
Live-Ticker heißt: Im Internet steht immer ganz neu, was gerade los ist.
Zum Beispiel: Wer gerade spielt oder wer gewonnen hat.

Auf den Internet-Seiten sind viele Informationen.
Zum Beispiel:
- Fußball in den Werkstätten
- wie man mit Vereinen zusammen arbeiten kann

Es gibt noch viel mehr Informationen.
Schaut einfach hier: **www.fussball-wfbm.de**

LAGEPLAN

1 Rezeption/Wohnturm

2 Umkleiden

3 Speisesaal/Sitzungzimmer 3

4 Oktoberfest

5 Turnierleitung/Erste Hilfe/Arzt

6 Physiotherapeuten

7 Eröffnung

8 Sportler Treff

9 Spielfeld Endspiele

Sportschule Wedau
Fußballverband Niederrhein e.V.
Friedrich-Alfred-Allee 15
47055 Duisburg
www.sportschule-wedau.de

DEUTSCHE MEISTERSCHAFT

FUSSBALL 2022

DER WERKSTÄTTEN FÜR BEHINDERTE MENSCHEN

GEMEINSAM

WIEDER AM BALL

www.fussball-wfbm.de